



༡༡། །མཁན་ཆེན་ཡབ་སྐུ་གི་སྒྲ་མའི་རྣལ་འབྱོར་
བྱིན་རླབས་སྒྲིབ་ཆར་བཞུགས་སོ། །

The Rain of Blessings: The Guru Yoga of the
Great Abbot Shantarakshita and his Disciples

By Mipham Rinpoche



**By practicing on this may all sentient beings
achieve the perfect true-nature state of the lama.
May their highest aspirations be fulfilled
for the benefit of all sentient beings.**

© 2019 by Dharma Samudra

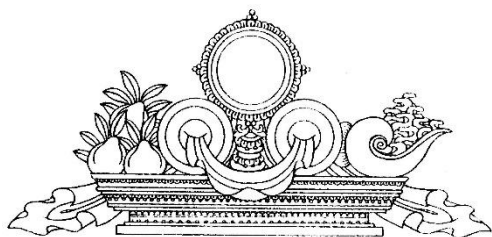
All rights reserved

All rights reserved. No part of this material may be reproduced in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval systems, without prior permission from the authors.

Published by Dharma Samudra

Padmasambhava Buddhist Center
Palden Padma Samye Ling
618 Buddha Highway
Sidney Center, NY 13839
(607) 865-8068

padmasambhava.org



Seven Line Prayer

ཧཱུྃ། ཨོ་རྒྱན་ཡུལ་གྱི་ནུབ་བྱང་མཚམས།

HUNG OR JEN YÜL JI NUB JANG TSAM

HUNG On the northwest border of the country of
Oddiyana,

པདྨ་གེ་སར་སྒོང་པོ་ལ།

PE MA GE SAR DONG PO LA

On the pistil of a lotus,

ཡ་མཚན་མཚན་གེ་དངོས་གྲུབ་བརྟེས།

YA TSEN CHOG GI NGÖ DRUB NYE

You have attained the most marvelous, supreme siddhis.

པདྨ་འབྱུང་གནས་ཞེས་སུ་གྲགས།

PE MA JUNG NE ZHE SU DRAG

You are renowned as the Lotus Born,

འཁོར་དུ་མཁའ་འགྲོ་མང་པོས་བསྐོར།

KHOR DU KHAN DRO MANG PÖ KOR

Surrounded by your retinue of many dakinis.

ཁྱེད་གྱི་རྗེས་སུ་བདག་བསྐྱབ་གྱིས།

CHE CHI JE SU DAG DRUB CHI

Following you in my practice,

ཁྱེད་གྱིས་ཚོངས་ཕྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ།

JIN JI LOB CHIR SHEG SU SÖL

I pray you will come to confer your blessings.

གུ་ཅུཔདྨ་སྒྲིལ་ཧཱུྃ།

GURU PEMA SIDDHI HUNG

Prayers to the Lamas of the Lineage

ཅུ། །ཀུན་བཟང་དོར་སེམས་དགའ་རབ་བྱི་སིང་།

KÜN ZANG DOR SEM GA RAB SHI RI SING

Samantabhadra, Vajrasattva, Pramodavajra, Shri Singha,

པདྨ་ཀུ་ར་རྩེ་འབངས་ཉི་ལྔ་ལ།

PE MA KA RA JE BANG NYI SHU NGA

Padmakara, the Twenty-five, King and subjects,

སོ་ཟུར་གཞུབ་གཉགས་གཏེར་སྟོན་བརྒྱ་ཙུ་སོགས།

SO ZUR NUB NYAG TER TÖN JA TSA SOG

So, Zur, Nub, Nyag, the hundred tertons and others,

བགའ་གཏེར་སྤྱ་མ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་འདེས།

KA TER LA MA NAM LA SÖL WA DEB

The lamas of Kama and Terma lineages, to you I pray.

སྟོན་ཆེ་རིག་འཛིན་ལུས་ལྡན་དོ་རྩེ་ཙུལ། །

NGÖN TSE RIG DZIN NÜ DEN DOR JE TSAL

In the past you were the Vidyadhara Nuden Dorje Tsal.

མ་འོངས་བདེ་གཤེགས་མོས་བ་མཐའ་ཡས་ཞབས། །

MA ONG DE SHEG MÖ PA THA YE ZHAB

In the future you will be the Buddha Möpa Thaye.

ད་ལྟ་པད་འབྱུང་རྒྱལ་ཚབ་འབྲོག་བན་དངོས། །

DA TA PE JUNG JAL TSAB DROG BEN NGÖ

Now you are the regent of Padmasambhava, the actual presence of Drokben Lotsawa.

འཇིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་རྡོ་རྗེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

JIG DRAL YE SHE DOR JE LA SÖL WA DEB

Jigdral Yeshe Dorje, to you I pray.

འདོད་ཚུང་ཚོག་ཤེས་བསྐྱབ་གསུམ་ནོར་གྱིས་སྦྱག། །

DÖ CHUNG CHOG SHE LAB SUM NOR JI CHUG

Happy with little, content, and rich in jewels of the three trainings,

བྱམས་དང་སྙིང་རྗེས་འགོ་ཀུན་པ་མར་ཤེས། །

JAM DANG NYING JE DRO KÜN PA MAR SHE

With loving compassion, seeing all beings as parents,

སྟོ་གསུམ་རྡོ་རྗེ་གསུམ་རྟོགས་སུམ་ལྷན་ཆེ། །

GO SUM DOR JE SUM TOG SUM DEN CHE

Through threefold realization, you made three doors three vajras.

དགེ་སློང་བདུ་ཚུལ་བློམས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

GE LONG PE MA TSUL TRIM LA SOL WA DEB

Virtuous monk, Pema Tsultrim, to you I pray.

དབུ་ལ་ལྷན་སངས་རྒྱས་བདུ་འི་རིང་ལུགས་མཆོག་

PAL DEN SANG JE PE ME RING LUG CHOG

The supreme tradition of the glorious buddha
Padmasambhava,

སྤྱ་འགྱུར་རྡོ་རྗེ་སྙིང་བོའི་ལྟ་བྱབ་ཆེ།

NGA JUR DOR JE NYING PÖ TA DRUB CHE

Which is the essential, extraordinary view and doctrine
of the Early Translation school,

སྟོལ་འབྱེད་ཤེས་རབ་སྣང་བ་རབ་རྒྱས་པའི།

SÖL JE SHE RAB NANG WA RAB JE PE

You keep alive and spread by the light of wisdom.

མཁའ་ཆེན་ཆོས་རྗེའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

KHEN CHEN CHÖ JE ZHAB LA SÖL WA DEB

Lord of Dharma, Great Khenpo, I pray at your lotus feet.

འོག་མིན་ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་ཕོ་བྲང་ན།

OG MIN CHÖ CHI YING CHI PO DRANG NA

In the palace of the Ogmin dharmadhatu,

དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་ངོ་བོ་ཉིད།

DÜ SUM SANG JE KÜN JI NGO WO NYI

The essence of all the buddhas of the three times,

རང་སེམས་ཆོས་སྐྱེ་མའོན་སུམ་སྟོན་མཛད་པའི།

RANG SEM CHÖ KU NGÖN SUM TÖN DZE PE

The one who shows clearly the dharmakaya of my own mind,

ཅུ་བའི་སྤྲ་མའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

TSA WE LA ME ZHAB LA SÖL WA DEB

We pray to the honorable root guru.

དཔལ་ལྷན་ཅུ་བའི་སྤྲ་མ་རིན་པོ་ཆེ།

PAL DEN TSA WE LA MA RIN PO CHE

Glorious root teacher, precious one,

བདག་གི་སྤྱི་བོར་བསྐྱེད་པའི་གདན་བཞུགས་ལ།

DAG GI CHI WOR PE ME DEN ZHUG LA

Dwelling on the lotus seat on the crown of my head,

བཀའ་དྲིན་ཆེན་པོའི་སྤོ་ནས་རྗེས་བཟུང་སྟེ།

KA DRIN CHEN PÖ GO NE JE ZUNG TE

Hold me with your great kindness,

སྐྱ་གསུང་བུགས་ཀྱི་དངོས་གྲུབ་སྦྱུང་ཏུ་གསོལ།

KU SUNG THUG CHI NGÖ DRUB TSAL DU SÖL

Bestow the accomplishments of body, speech and mind.



འཛམ་བུའི་གླིང་དུ་བསྟན་པའི་སྒྲིག་གིང་བཅུགས། །

DZAM BÜ LING DU TEN PE SOG SHING TSUG

You established the center pillar of the Buddha's teaching
in this world

ཁ་བ་ཅན་དུ་ཆོས་ཀྱི་སྒྲོན་མེ་སྟར། །

KHA WA CHAN DU CHÖ CHI DRÖN ME BAR

And lit the light of the teaching in the Land of Snow.

དུར་སྒྲིག་འཛིན་པ་གཞུང་སྤྱི་གཅིག་པུ། །

NGUR MIG DZIN PA SHA KYE SE CHIG PU

The peerless son of the Buddha among all who are
ordained,

མཁན་ཆེན་ཞི་བ་འཆོལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

KHEN CHEN ZHI WA TSO LA SÖL WA DEB

To the Great Khenpo Shantarakshita, I pray.

དུས་གསུམ་རྒྱལ་བ་ཀླན་དངོས་རིགས་བརྒྱའི་བདག །

DÜ SUM JAL WA KÜN NGÖ RIG JE DAG

The sovereign embodiment of the hundreds of buddha
families of the three times,

ཕྱིན་ལས་རྣམ་བཞིའི་འཁོར་ལོས་བསྐྱར་བ་པོ། །

TRIN LE NAM ZHI KHOR LÖ JUR WA PO

The universal monarch who turned the wheel of the four
actions

སྒྲུང་སྤྱི་དབང་དུ་སྤྱད་པའི་མཐུ་སྟོབས་ཅན། །

NANG SI WANG DU DÜ PE THU TOB CHEN

And overpowered all existing phenomana,

པདྨ་འབྲུང་གནས་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

PE MA JUNG NE ZHAB LA SÖL WA DEB

To Pema Jungne, I pray.

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཚོས་རྒྱལ་ཚུལ་འཛིན་ཅིང་། །

JANG CHUB SEM PA CHÖ JAL TSÜL DZIN CHING

The bodhisattva who came as a Dharma king,

གངས་ཅན་བློད་འདིར་གདུལ་བྱ་མ་ལུས་བ། །

GANG CHEN TRÖ DIR DUL JA MA LÜ PA

Benefiting through a variety of skillful means

སྣ་ཚོགས་ཐབས་ཀྱིས་འདུལ་བར་མཛད་བ་ཡི། །

NA TSOG THAB CHI DUL BAR DZE PA YI

All the subjects of Tibet without any exception,

བླི་སྟོང་ལྷེ་འུ་བཙན་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

TRI SONG DEU TSEN ZHAB LA SÖL WA DEB

To Trisong Deutsen, I pray.

མཁའ་ཆེན་ཡབ་སྐུ་གི་སྒྲ་མའི་རྣལ་འབྱོར་

བྱིན་རྒྱལ་སྤྱོད་ཆར་བཞུགས་སོ།

**The Rain of Blessings: The Guru Yoga of the
Great Abbot Shantarakshita and his Disciples**

སྒྲོ་ལྷན་གང་ཞིག་ཟབ་མོ་སྒྲ་མའི་རྣལ་འབྱོར་ཉམས་སུ་ལེན་པར་འདོད་པས།

*Intelligent ones who wish to practice this profound guru yoga
should first take refuge and generate relative and absolute
bodhichitta:*

སངས་རྒྱས་ཆོས་དང་ཚོགས་གི་མཆོག་རྣམས་ལ།

SANG JE CHÖ DANG TSO G CHI CHOG NAM LA

To the excellent Buddha, Dharma, and Sangha

བྱང་ཆུབ་བར་དུ་བདག་ནི་སྤྱབས་སུ་མཆི།

JANG CHUB BAR DU DAG NI CHAB SU CHI

I go for refuge until attaining enlightenment.

བདག་གིས་སྤྱོད་སོགས་བགྱིས་པའི་བསོད་ནམས་གིས།

DAG GI JIN SOG JI PE SÖ NAM CHI

By the virtuous action of generosity and other paramitas

འགྲོ་ལ་ཡན་ཕྱིར་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པར་ཤོག།

DRO LA PEN CHIR SANG JE DRUB PAR SHOG

May I attain buddhahood for the benefit of beings.

ལན་གསུམ།

Repeat three times.

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་བ་དང་བདེ་བའི་རྒྱ་དང་ལྡན་པར་གྱུར་

ཅིག

**SEM CHEN THAM CHE DE WA DANG DE WE JU DANG
DEN PAR JUR CHIG**

May all beings have happiness and the cause of happiness.

སྤྱག་བསྐྱེལ་དང་སྤྱག་བསྐྱེལ་གྱི་རྒྱ་དང་བྲལ་བར་གྱུར་ཅིག

**DUG NGAL DANG DUG NGAL JI JU DANG DRAL WAR JUR
CHIG**

May they be free from suffering and the cause of suffering.

སྤྱག་བསྐྱེལ་མེད་པའི་བདེ་བ་དམ་པ་དང་མི་འབྲལ་བར་གྱུར་ཅིག

**DUG NGAL ME PE DE WA DAM PA DANG MI DRAL WAR
JUR CHIG**

May they never be dissociated from the supreme happiness which is without suffering.

ཉེ་རིང་ཆགས་སྤང་གཉིས་དང་བྲལ་བའི་བཏང་སྡོམས་ཆད་མེད་

པ་ལ་གནས་པར་གྱུར་ཅིག

**NYE RING CHAG DANG NYI DANG DRAL WE TANG NYOM
TSE ME PA LA NE PAR JUR CHIG**

May they remain in boundless equanimity free from both attachment to close ones and rejection of others.

ལན་གསུམ།

Repeat three times.

སྤྱབས་སུ་འགོ་བ་དང་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་བསྐྱེད་པ་གཉིས་སྡོན་དུ་བཏང་ནས།

Main practice:

༭༥། རང་ལུས་ཐ་མལ་གནས་པའི་སྤྱི་གཙུག་ཏུ། །

A RANG LÜ THA MAL NE PE CHI TSUG TU

A In my ordinary form, on the crown of my head,

རིན་ཆེན་སངས་ཀྱི་པདྨ་ལྗེ་གདན་ལ། །

RIN CHEN SENG TRI PE MA DA DEN LA

On a lotus and moon seat on a jeweled lion throne,

སྐྱབས་གནས་ཀྱན་འདུས་སྤྲུགས་རྗེའི་གཏེར་ཆེན་པོ། །

CHAB NE KÜN DÜ TUG JE TER CHEN PO

Is the great treasure of compassion, the embodiment of all
refuges,

ཤཱཀྱའི་སྲས་གཅིག་མཁན་ཆེན་ཞི་བ་འཛོ། །

SHA KYE SE CHIG KHEN CHEN ZHI WA TSO

Great Abbot Shantarakshita, the only son of the Buddha.

རབ་བྱུང་ཆལྷགས་ཆོས་གོས་པའ་ཞུས་མཛེས། །

RAB JUNG CHA LUG CHÖ GÖ PEN ZHÜ DZE

He is beautiful in Dharma robes and a pandita's hat.

སྤྲུག་གཡས་ཆོས་འཆད་གཡོན་པར་སྤྲུགས་བམ་བསྐྱམས། །

CHAG YE CHÖ CHE YÖN PAR LEG BAM NAM

His right hand is in the teaching mudra, and his left hand
holds a Dharma text.

སྤྲུགས་ཀྱི་སྲས་མཆོག་པདྨའི་ངང་ཚུལ་སོགས། །

TUG CHI SE CHOG PE ME NGANG TSÜL SOG

He is surrounded by his supreme heart son, Kamalashila,
and many others

རྒྱལ་བསྐྱེད་འཛིན་སྐྱོང་སྤེལ་བའི་རྣམ་ཐར་ཅན། །

JAL TEN DZIN CHONG PEL WE NAM THAR CHEN

Who held, protected, and spread the Buddha's teachings
throughout their lives.

འཕགས་བོད་མཁས་ཤིང་གྲུབ་བརྟེན་པ་རྩེ་ཏེ། །

PAG BÖ KHE SHING DRUB NYE PAN DI TA

These learned and realized scholars of India and Tibet

ཀུན་གྲང་ཏིལ་གྱི་གོང་བུ་བཞིན་དུ་བཞུགས། །

KÜN CHANG TIL JI GANG BU ZHIN DU ZHUG

Are as numerous as seeds in a sesame pod.

རབ་འབྱམས་ཕྱོགས་བཅུའི་ཞིང་ནས་ཡེ་ཤེས་པ། །

RAB JAM CHOG CHÜ ZHING NE YE SHE PA

From infinite buddha-fields in the ten directions

ཀུན་གྲང་སྤྲ་མའི་རྣམ་པར་སྤྱན་དྲངས་ཏེ། །

KÜN CHANG LA ME NAM PAR CHEN DRANG TE

Wisdom beings are invited and appear in the form of Guru Shantarakshita.

དྲངས་བའི་ཡིད་གྱི་མཁའ་ལ་མངོན་གསལ་བའི། །

DANG WE YI CHI KHA LA NGÖN SAL WE

Clearly visualized in the sky before me,

བསྐྱོམ་པའི་རྟེན་དང་གཉིས་སུ་མེད་པར་གྱུར། །

GOM PE TEN DANG NYI SU ME PAR JUR

They dissolve inseparably with the object of meditation.

Seven branch offering:

རྩལ་སྟེད་ཕྱག་གིས་གྲུས་པར་བརྟུང་བྱས་ཏེ། །

DÜL NYE CHAG GI GÜ PAR TÜ JE TE

With devotion I prostrate to you as many times as there are atoms in the universe.

རབ་འབྱམས་ནམ་མཁའ་གང་བའི་མཆོད་སྒྲིན་འབུལ། །

RAB JAM NAM KHA GANG WE CHÖ TRIN BÜL

I offer infinite offering clouds, filling the sky.

ཐོག་མེད་ནས་བསགས་སྒྲིག་ལུང་མཐོལ་ཞིང་བཤགས། །

TOG ME NE SAG DIG TUNG TÖL ZHING SHAG

I confess all my evil deeds and transgressions since beginningless time,

སྐྱེ་འཕགས་དག་བ་ཀུན་ལ་རྗེས་ཡི་རངས། །

CHE PAG GE WA KÜN LA JE YI RANG

And rejoice in all the virtues of ordinary and noble beings.

ཟབ་རྒྱས་ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐྱོར་བར་བསྐྱུལ། །

ZAB JE CHÖ CHI KHOR LO KOR WAR KÜL

I request you to turn the wheel of the profound and vast Dharma

ལྷ་རན་མི་འདའ་འགྲོ་བའི་མགོན་དུ་བཞུགས། །

NYA NGEN MI DA DRO WE GÖN DU ZHUG

And to remain as the protector of beings, without entering nirvana.

དག་ཆོགས་བྱང་ཆུབ་མཆོག་གི་རྒྱར་བསྔོའོ། །

GE TSOG JANG CHUB CHOG GI JUR NGO-O

I dedicate the accumulated virtue as the cause of supreme enlightenment.

Praise:

མཁའ་རབ་དབང་ཕྱག་འཇམ་དཔལ་གཞོན་ཅུ་ཉིད། །

CHEN RAB WANG CHUG JAM PAL ZHÖN NU NYI

You are Manjushri himself, the lord of supreme wisdom.

བཙེ་བའི་གཏེར་ཆེན་ཕྱག་ན་པར་དངོས། །

TSE WE TER CHEN CHAG NA PE MA NGÖ

You are Avalokiteshvara in person, the treasure of compassion.

མཐུ་སྟོབས་རྒྱལ་པའི་དབང་ཕྱག་དོ་རྗེ་འཛིན། །

TU TOB NÜ PE WANG CHUG DOR JE DZIN

You are truly Vajrapani, the lord of power, strength, and ability.

རིགས་གསུམ་དབྱེར་མེད་སྤྱ་མར་གསོལ་བ་འདེབས། །

RIG SUM YER ME LA MAR SÖL WA DEB

I pray to you as the lama inseparable from the lords of the three families.

མུད་བྱུང་གིང་རྟ་གཉིས་ཀྱི་གཞུང་བཟང་པོ། །

ME JUNG SHING TA NYI CHI ZHUNG ZANG PO

By unifying the two excellent chariots of philosophy [of Nagarjuna and Asanga]

དགོངས་པ་གཅིག་ཏུ་སྐྱབ་པའི་སྟོལ་འབྱེད་པོ། །

GONG PA CHIG TU DRUB PE SÖL JE PO

You opened the way to their single intention.

འཕགས་ཡུལ་མཁས་རྣམས་གཙུག་གི་རྒྱན་གཅིག་པུར། །

PAG YÜL KHE NAM TSUG GI JEN CHIG PUR

You are the peerless crown ornament of the scholars of India.

རྒྱལ་མཚན་ཏོག་ལྟར་འཕགས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

JAL TSEN TOG TAR PAG LA SÖL WA DEB

I pray to you, who are exalted like the crest of a victory banner.

གདུལ་དཀའ་བོད་ཡུལ་མུན་པའི་སྒྲག་རུམ་དུ། །

DÜL KA BÖ YÜL MÜN PE MAG RUM DU

You dispelled the dark ignorance of Tibet, so difficult to tame,

སངས་རྒྱལ་བསྟན་པའི་ཉིན་བྱེད་གསལ་མཛད་ཅིང་། །

SANG JE TEN PE NYIN JE SAL DZE CHING

With the sunlight of the Buddha's teaching,

ཡང་ནས་ཡང་དུ་སྟོང་བར་ཞལ་བཞེས་པ། །

YANG NE YANG DU CHONG WAR ZHAL ZHE PA

Which again and again you promised to protect.

བཀའ་དྲིན་འགྲན་ལྷ་བྲལ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

KA DRIN DREN DA DRAL LA SÖL WA DEB

I pray to you, whose kindness is incomparable.

བསིལ་ལྡན་རྩ་བས་མཛེས་པའི་ཡུལ་འདིན། །

SIL DEN RA WE DZE PE YÜL DI NA

In the beautiful snow mountain land of Tibet,

མགོན་པོ་གང་ལ་དད་ཅིང་དྲིན་བཟོའི་སེམས། །

GÖN PO GANG LA DE CHING DRIN ZÖ SEM

As long as anyone appreciates the kindness of the Protector,

གནས་པ་སྤིད་དུ་རྒྱལ་བསྟན་མི་ཉམས་ཞེས།

NE PA SI DU JAL TEN MI NYAM ZHE

The Buddha's doctrine will not decline.

ལུང་བསྟན་བདེན་ཚིག་བསྒྲགས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

LUNG TEN DEN TSIG DRAG LA SÖL WA DEB

I pray to you, who proclaimed this prophecy as true.

གང་གི་སྐྱ་མཚོག་གཙུག་ཏུ་ལེགས་བསྐྱེལ་ན། །

GANG GI KU CHOG TSUG TU LEG GOM NA

If one visualizes your perfect body on top of the head

ཚུལ་ཁྲིམས་རྣམ་དག་དགེ་འདུན་འདུ་བ་འཕེལ། །

TSÜL TRIM NAM DAG GE DÜN DU WA PEL

One's pure morality and that of the Sangha will increase.

སྙིང་གར་བསྐྱེལ་ན་ཤེས་རབ་མཚོག་ཐོབ་ཅིས། །

NYING GAR GOM NA SHE RAB CHOG TOB CHE

If one visualizes you in the heart, one will attain supreme wisdom.

བདེན་པའི་ཞལ་བཞེས་མངའ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

DEN PE ZHAL ZHE NGA LA SÖL WA DEB

I pray to you who has the power to make this promise:

སྙིགས་མའི་དུས་སུ་རྒྱལ་བསྐྱེན་དམས་གྱུར་ནས། །

NYIG ME DÜ SU JAL TEN ME JUR NE

"In the degenerate age when the Buddha's teaching has declined

དགེ་འདུན་སྡེ་རྣམས་ཤིན་ཏུ་ཉམ་ཐག་ཆོ། །

GE DÜN DE NAM SHIN TU NYAM THAG TSE

And the sanghas are in difficult straits,

སྟོན་པ་མཚོག་དང་ང་ཉིད་བྱིས་དང་། །

TÖN PA CHOG DANG NGA NYI DREN JI DANG

Remember the Buddha and myself,

སྟོབ་པར་འགྱུར་ཞེས་དོ་རྗེའི་ཚིག་ཏུ་གསུངས། །

CHOB PAR JUR ZHE DOR JE TSIG TU SUNG

And I will be your protector." These were your vajra words.

དེ་ཕྱིར་བསྐྱུ་མེད་མགོན་པོ་ཁྱོད་ཉིད་ལ། །

DI CHIR LU ME GÖN PO CHÖ NYI LA

Therefore, infallible protector, I rely on you,

གཤུང་བའི་བུ་ཚུང་མ་ལ་རེ་བ་བཞིན། །

DUNG WE BU CHUNG MA LA RE WA ZHIN

Like a small child yearning for its mother.

སྟིགས་མས་གཙུག་གི་དུང་བསྐྱེད་ཞབས་སྦྱིས་པ་རྣམས། །

NYIG ME TSE SHING TEN ZHAB CHE PA NAM

People born in this degenerate time, at the end of
Buddha's teaching,

གྲས་པའི་ཡུས་ཀྱིས་གསོལ་བ་འདེབས་ལགས་ན། །

GÜ PE YÜ CHI SÖL WA DEB LAG NA

Should pray to you with respect and devotion.

རབ་འབྱམས་རྒྱལ་བའི་ཞིང་ཀུན་ཁྱབ་པ་ཡི། །

RAB JAM JAL WE ZHING KÜN CHAB PA YI

Throughout the infinite buddha-fields

རྒྱལ་བའི་དམ་ཚཱ་འཛིན་པའི་རྣམ་རྩལ་ཅན། །

JAL WE DAM CHÖ DZIN PE NAM RÖL CHEN

You manifest as a holder of sacred Dharma.

མགོན་པོ་ཁྱོད་གྱི་བྱིན་རྒྱབས་བདུད་རྩི་མྱིན། །

GÖN PO CHÖ CHI JIN LAB DÜ TSI TRIN

Protector, may the clouds of amrita of your blessings

མོས་པའི་ཡིད་གྱི་མཁའ་ལ་སྐྱང་བར་མཛོད། །

MÖ PE YI CHI KHA LA NANG WAR DZÖ

Appear in the sky of my longing mind.

ཟབ་དོན་དབུ་མར་ལྟ་བའི་མིག་བསྐྱད་ཅིང་། །

ZAB DÖN U MAR TA WE MIG DRE CHING

May the profound meaning of the Madhyamaka view open my eyes.

ནམ་དག་ཚུལ་བྲིམས་གོས་བབང་གཙང་མས་མཛེས། །

NAM DAG TSÜL TRIM GÖ ZANG TSANG ME DZE

May I be adorned with the clean garments of pure discipline.

ཏིང་འཛིན་བབང་པོའི་ལུས་སྟོབས་ཡོངས་རྫོགས་ཏེ། །

TING DZIN ZANG PÖ LÜ TOB YONG DZOG TE

Having perfected the power of excellent samadhi

རྒྱལ་བའི་བསྟན་ལ་བྱ་བ་བྱེད་པར་ཤོག །

JAL WE TEN LA JA WA JE PAR SHOG

May I perform the activities of the Buddha's teaching.

སྡེ་སྡོད་གསུམ་མཁས་བསྐྱབ་པ་གསུམ་ལྡན་པའི། །

DE NÖ SUM KHE LAB PA SUM DEN PE

Being learned in the three pitakas and accomplished in the three trainings,

དག་འདུན་འདུ་བ་ཡར་ངོའི་ལྷ་ལྟར་འཕེལ། །

GE DÜN DU WA YAR NGÖ DA TAR PEL

May the Sangha increase like a waxing moon.

བཤད་དང་སྒྲུབ་པ་མཆོག་གི་བསྟན་པ་ནི། །

SHE DANG DRUB PA CHOG GI TEN PA NI

May the supreme teaching and practice of the Buddha's doctrine

དབྱར་གྱི་ཚུག་ཏེར་ལྷ་བུར་རྒྱས་གྱུར་ཅིག །

YAR JI CHU TER TA BUR JE JUR CHIG

Expand like a summer lake.

རྒྱལ་སྤྱི་ཀུན་ཏུ་བཟང་དང་འཇམ་དབྱངས་བཞིན། །

JAL SE KÜN TU ZANG DANG JAM YANG ZHIN

Just like the bodhisattvas Samantabhadra and Manjushri

རྒྱལ་བའི་ཚོས་མཛོད་མ་ལུས་འཛིན་པ་དང་། །

JAL WE CHÖ DZÖ MA LÜ DZIN PA DANG

May I hold all the Buddha's Dharma treasures.

ཐོགས་སྒྲིན་སྦྱངས་པ་རྒྱ་མཚོའི་མཐར་ཕྱིན་ནས། །

DZOG MIN JANG PA JA TSÖ THAR CHIN NE

Having crossed the ocean of purification, maturation, and perfection,

སྦུང་དུ་རྒྱལ་བའི་དབང་པོར་འགྱུར་གྱུར་ཅིག །

NYUR DU JAL WE WANG POR DRUB JUR CHIG

May I quickly become the lord of the victorious ones.

ཅེས་པའི་དོན་ལ་དམིགས་པའི་སྒོ་དང་མ་བྲལ་བར་སྦྱི་བོའི་སྒྲ་མ་འཁོར་བཅས་ཀྱི་སྐྱེ་ལས་
བྱུང་བའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་འོད་ཟེར་རང་ལ་ཐིམ་པས་སྒོ་གསུམ་ཁྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་པར་བསམ་ལ།

Visualize that Guru Shantarakshita and his retinue are seated on the crown of your head. Wisdom light emanates from their bodies and dissolves into you, conferring the blessings of body, speech, and mind. Keep your mind focused on this while reciting the mantra:

ཨོཾ་མ་རྩ་གུ་བུ་བོ་རྟེ་སང་ཤཱྀ་རྟེ་ཏ་སའ་བ་ལྷོ་ལྷོ་ན་སི་རྟེ་ཧྱུ།

OM MAHA GURU BODHI SATO SHANTING RAKSHITA

SARWA PRAJNA JNANA SIDDHI HUNG

ཞེས་ཅི་ཅུས་བསྒྲས་མཐར།

Recite the mantra as much as you can. Then, to conclude:

མྱེ་བོའི་གླ་མ་ལ་ཁོར་བཅས་འོད་དུ་ལྷུ།

CHI Ö LA MA KHOR CHE Ö DU ZHU

On top of my head, Guru Shantarakshita and his retinue
melt into light,

རང་ལ་ཐིམ་པས་རང་སེམས་གདོད་མའི་གཤིས།

RANG LA TIM PE RANG SEM DÖ ME SHI

Which dissolves into me. My mind rests in the primordial
nature,

སྦྱེ་འགགས་དང་བྲལ་འོད་གསལ་གཉུག་མ་ཆེ།

CHE GAG DANG DRAL Ö SAL NYUG MA CHE

Free from birth and cessation, the great innate clear light,

བྱང་འཇུག་དབུ་མའི་དོན་ལ་མཉམ་པར་བཞག།

ZUNG JUG U ME DÖN LA NYAM PAR ZHAG

Which is indivisible from the meaning of Madhyamaka.

ཨ་ཨ།

A A

སྒྲར་ཡང་སྒྲང་བ་ཐམས་ཅད་གླ་མའི་རང་བཞིན་སྦྱེ་མ་ལྟ་བུར་གཤིས་པའི་རང་ནས་དགེ་བའི་རྩ་
བ་བསྔོ་ཞིང་སྦྱོན་ལམ་གྱི་བྱང་པར་དུ་མས་རྒྱས་གདབ་པར་བྱའོ།

*Again, all phenomena appear as the illusory nature of the lama.
Realizing this, dedicate the merit and seal it with many special
aspiration prayers.*

འཇམ་དཔལ་དཔལ་འབོས་ཇི་ལྟར་མཁྱེན་པ་དང་།

JAM PAL PA Ö JI TAR CHEN PA DANG

Just as the bodhisattvas Manjushri and Samantabhadra

ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་དེ་ཡང་དེ་བཞིན་ཏེ།

KÜN TU ZANG PO DE YANG DE ZHIN TE

Attained realization,

དེ་དག་ཀུན་གྱི་རྗེས་སུ་བདག་སྟོབ་ཅིང་།

DE DAG KÜN JI JE SU DAG LOB CHING

In order to train myself to follow them,

དག་པོ་ལ་འདི་དག་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་བསྟོ།

GE WA DI DAG THAM CHE RAB TU NGO

I dedicate all these merits for the benefit of beings.

དུས་གསུམ་གཤེགས་པའི་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས།

DÜ SUM SHEG PE JAL WA THAM CHE CHI

With dedications praised as supreme

བསྟོ་བ་གང་ལ་མཆོག་ཏུ་བསྟགས་པ་དེས།

NGO WA GANG LA CHOG TU NGAG PA DE

By all the buddhas of the three times,

བདག་གི་དག་པོ་ལ་འདི་ཅུ་བ་འདི་ཀུན་གྱི་ཡུང་།

DAG GI GE WE TSA WA DI KÜN CHANG

I dedicate all my roots of virtue

བཟང་པོ་སྟོད་ཕྱིར་རབ་ཏུ་བསྟོ་བར་བསྟེ།

ZANG PO CHÖ CHIR RAB TU NGO WAR JI

For the practice of excellent conduct.

བདེ་གཤེགས་སྤྲས་བཅས་ཀུན་གྱི་སྤྱགས་བསྟེད་དང་།

DE SHEG SE CHE KÜN JI TUG CHE DANG

The intention of the buddhas and bodhisattvas,

མཛད་པ་སྒྲོན་ལམ་མཁུན་བཙེ་བྱས་པའི་ཚུལ།

DZE PA MÖN LAM CHEN TSE NÜ PE TSÜL

Their deeds, aspirations, wisdom, compassion, and power,

སྒྲ་མེད་ཡེ་ཤེས་སྒྱུ་འཕྲུལ་ཅི་འདྲ་བ།

LA ME YE SHE JU TRÜL CHI DRA WA

Are illusory manifestations of supreme wisdom.

དེ་འདྲ་ཁོ་ནར་བདག་སོགས་འགྱུར་བར་ཤོག

DE DRA KHO NAR DAG SOG JUR WAR SHOG

May I and all beings become just like them.

སྒྲེ་བ་ཀུན་རྩ་ཡང་དག་སྒྲ་མ་དང་།

CHE WA KÜN TU YANG DAG LA MA DANG

In all my lives, may I not be separated from the perfect lama,

འབྲལ་མེད་ཚོས་གྱི་དཔལ་ལ་ལོངས་སྤྱད་ཅིང་།

DRAL ME CHÖ CHI PAL LA LONG CHÖ CHING

And enjoy the glory of the teachings.

ས་དང་ལམ་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་རྫོགས་ནས།

SA DANG LAM JI YÖN TEN RAB DZOG NE

Perfecting the virtues of the paths and bhumis,

དོ་རྩེ་འཆང་གི་གོ་འཕང་ཐུར་ཐོབ་ཤོག

DOR JE CHANG GI GO PANG NYUR TOB SHOG

May I quickly attain the realization of Vajradhara.

དཔལ་ལྷན་སྒྲ་མའི་རྣམ་པར་ཐར་པ་ལ།

PAL DEN LA ME NAM PAR THAR PA LA

In relation to the glorious lama's actions,

སྐད་ཅིག་ཙམ་ཡང་ལོག་ལྟ་མི་སྟེ་ཞིང་།

KE CHIG TSAM YANG LOG TA MI CHE ZHING

May doubts not arise for even a moment.

ཅི་མཛད་ལེགས་པར་མཐོང་བའི་མོས་གུས་གྱིས།

CHI DZE LEG PAR TONG WE MÖ GÜ CHI

Through the devotion that sees all his actions as pure,

སྤྱ་མའི་བྱིན་རྒྱལས་སེམས་ལ་འདུགས་པར་ཤོག།

LA ME JIN LAB SEM LA JUG PAR SHOG

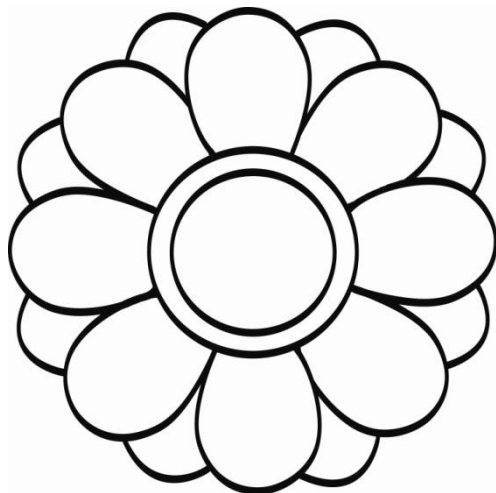
May the lama's blessings enter my mind.

ཞེས་པའང་། བསྐྱབ་གསུམ་རིན་པོ་ཆེས་ཐུགས་རྒྱུད་ལེགས་པར་མཛོས་པ་འཕེན་པར་
ཞབས་བྱུང་རིན་པོ་ཆེས་བཀྲ་ཤིས་པའི་ལྟ་རེག་བཅས་བཀའ་ཡི་བསྐྱལ་མ་གནང་བ་ལས།
དཔལ་ལྷན་གྲུབ་སྟེང་གི་ཆོས་གྲུ་ཆེན་པོར་གིང་ལུག་ཆོའཕྱལ་སྒྲ་བའི་ཡར་ཆོས་བཅུག་ཅིག་པ་
རྒྱལ་དང་ལུར་བུའི་འགྲུབ་སྦྱོར་བཟང་པོའི་སྤྱ་ཆར་འཇམ་དཔལ་དགེས་པའི་དོ་རྩོམ་སྟེལ་བ་
འདིས་སངས་རྒྱུ་གི་བསྟན་པ་རིན་པོ་ཆེ་ཕྱོགས་ཀྱན་ནས་རྒྱལ་བར་གྱུར་ཅིག་ མཆོའལྟ།

Phen-khang Zhab-drung Rinpoche, whose mind is adorned with the three precious trainings, sent an auspicious scarf and a letter requesting this practice. So, this was written in the great monastic college of Pal Lhundrub Teng by Jampal Gyepe Dorje (Mipham Rinpoche), in the wood sheep year, on a Thursday morning under the auspicious constellation of Jal, on the eleventh day of the waxing moon in the month of Buddha's miracles. By this virtue, may the precious Buddha's teaching be victorious in all directions. MANGALAM

Translated by Venerable Khenchen Palden Sherab Rinpoche and Marie Friquegnon.





ཅཅ། །དཔལ་ལྷན་བརྒྱ་བསམ་ཡས་གླིང་། །

PALDEN PADMA SAMYE LING
618 BUDDHA HIGHWAY
SIDNEY CENTER, NEW YORK 13839

PADMASAMBHAVA.ORG